

Maulana Azad National Urdu University

M.A. (Translation Studies)

III - Semester Examination November December - 2015

Paper X : Maching Translation - II

دسواں پرچہ : مشینی ترجمہ

Total Marks : 70

Time : 3 hours

10 X 7 = 70

نوٹ : ذیل میں سے کوئی سات سوالوں کے جواب دیجیے۔ تمام سوالات کے نشانات مساوی ہیں۔

- 976
- 1- TDIL کا تعارف کرائیے۔ TDIL کی جانب سے مالی تعاون حاصل کرنے والے کن پروجیکٹوں میں اردو مشینی ترجمہ شامل ہے۔ ان پروجیکٹس پر تفصیلی روشنی ڈالیے۔
 - 2- IIIT حیدرآباد میں جاری مشینی ترجمہ کے کاموں کا جائزہ لیجیے اور سپرک کا تعارف کرائیے۔
 - 3- درج ذیل پر نوٹ لکھیے۔
 - (i) ترجمہ کار
 - (ii) گوگل ٹرانسلیٹر
 - (iii) بے بی لون ٹرانسلیٹر
 - 4- پاکستان میں جاری اردو مشینی ترجمہ کی ترقیات پر مختصر روشنی ڈالیے۔
 - 5- جان ہچنس (John Hutchins) کی جانب سے بتائے گئے مشینی ترجموں کے اطلاقات کے میدانوں کا جائزہ لیجیے۔
 - 6- تجارتی میدان اور حکومتی سطحوں پر مشینی ترجمہ کے اطلاقات کیا ہیں؟ تفصیل سے روشنی ڈالیے۔
 - 7- درج ذیل پر نوٹ لکھیے۔
 - (i) مشینی ترجمہ سے متعلق رسائل و جرائد
 - (ii) مشینی ترجمہ سے متعلق ویب دسائل
 - 8- مشینی ترجمہ سے متعلق درج ذیل کتابوں پر تعارفی تبصرہ کیجیے۔
 - (i) اردو اطلاعیات
 - (ii) Machine Translation : An Introductory Guide
 - (iii) Machine Translation : Its Scope & Limits
 - (iv) Learning Machine Translation
 - 9- مشینی ترجمہ کے تعین قدر سے کیا مراد ہے؟ تعین قدر کے مختلف نظاموں پر تفصیلی روشنی ڈالیے۔
 - 10- اردو میں مشینی ترجمہ کے مستقبل کا تفصیل سے جائزہ لیجیے۔